



**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

**AOV/SUA L 10/2020**

**SANIERUNG UND ERWEITERUNG DER MITTELSCHULE KALTERN - BAULOS 10 MECH.ANLAGEN  
RISANAMENTO E AMPLIAMENTO DELLA SCUOLA MEDIA DI CALDARO - LOTTO 10 IMPIANTI  
MECCANICI**

**CIG: : 83593322FE**

**Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen**

Klarstellung Nr. 2	Chiarimento n. 2
<b>03.08.2020</b>	
<p><b>Frage:</b> 1. In den Beschreibungen wird auf ein Fördersystem mit Absaugung vom Pellets-Depo in einen Zwischenbehälter Bezug genommen, während im Schema 2 Verladensysteme mit Laufrad und Schnecke (eines pro Kessel) vorhanden sind. Welches System soll angeboten werden?</p> <p><b>Antwort:</b> 1. Im Schema AP.M.5.1.00 ist der Pelletskessel indikativ dargestellt und soll nicht eine Konstruktionszeichnung des Einbringmechanismus darstellen. Das angebotene System ist anzubieten.</p>	<p><b>Domanda:</b> 1. Nelle descrizioni si fa riferimento ad un sistema di trasporto con aspirazione dal deposito pellet verso un contenitore intermedio mentre nell'unifilare sono presenti 2 sistemi di caricamento con girante e coclea (uno per caldaia). Quale sistema dobbiamo quotare?</p> <p><b>Risposta:</b> 1. Nello schema AP.M.5.1.00 la caldaia a pellets è stata riportata in maniera indicativa e non rappresenta un disegno costruttivo del sistema di caricamento. È da quotare il sistema offerto.</p>
Klarstellung Nr. 1	Chiarimento n. 1
<b>09.07.2020</b>	
<p><b>F.:</b> Reicht es für die Teilnahme an der Ausschreibung, dass man über ISO 9001 verfügt oder muss man auch die ISO45001 und ISO17001 haben?</p> <p><b>A.:</b> Für die Teilnahme reicht es aus, wenn der Teilnehmer die Zertifizierung der Serie ISO 9001 hat, wenn diese von akkreditierten Stellen nach den</p>	<p><b>D:</b> Si chiede se per partecipare alla gara è sufficiente la ISO 9001 o se bisogna possedere anche la ISO45001 e ISO17001.</p> <p><b>R:</b> Ai fini della partecipazione, è sufficiente che il concorrente sia in possesso della certificazione ISO 9001, purchè il rilascio di essa sia stato effettuato,</p>



europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 ausgestellt sind.

da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle  
**Die Verfahrensverantwortliche**

Distinti saluti  
La Stazione Appaltante  
**Il Responsabile del Procedimento**